

QUI OLI REMENA...



Juguet bilingüe en un acte y en vers,

→ ORIGINAL DE ←

PERE REIG Y Fiol



Estrenat ab satisfactori éxit en lo TEATRO CATALÁ (Romea)
la nit del 11 de Maig de 1894.

PREU: 4 RALS

BARCELONA

BIBLIOTECA DE «LO TEATRO REGIONAL»

Carrer de las Cabras, 13; segon

1894

QUI OLI REMENA...



QUI OLI REMENA...



Juguet bilingüe en un acte y en vers,

→ ORIGINAL DE ←

PERE REIG Y Fiol



Estrenat ab satisfactori éxit en lo TEATRO CATALÁ (Romea)
la nit del 11 de Maig de 1894.



BARCELONA

BIBLIOTECA DE «LO TEATRO REGIONAL»

Carrer de las Cabras, 13, segon

.1894

REPARTIMENT



Personatjes	Actors
DOLORS.	SRTA. BLANCA
PAQUITA	SRA. GALI
DON CLIMENT.	SR. CAPDEVILA (J.)
CARLETS.	» OLIVÉ
DON BONIFACI.	» LLANO
PAU.	» SOLER
FRANCISQUET.	» CAPDEVILA (LL.)

Epoca actual.



S'ha fet lo depòsit que prevé la llei, á fi de garantir tots los drets de propietat d' aquesta obra.

Pera lo que á tals drets se referesca, dirigirse á D. Joan Molas y Casas, oficinas de la **Propietat Dramática y Lírica**, carrer del Hospital, 42 y 14, segon pis y á fora de Barcelona, als delegats de dit senyor.



ACTE ÚNICH



Escriptori d' una agencia de apariencia modesta. Una porta á cada costat lateral. La de la dreta ab vidriera cancell que s' obrirá per la part de la escena, y ab un lletrero agafat als vidres que 's puga arrencar y que diga «Agencia de matrimonios». La porta de la esquerra usual y figurará donar á las habitacions interiors. Al fons un balcó. Al costat dret del balcó, una llibreria petita, modesta y al altre part una taula escriptori y silló. Sobre de la taula llibres, papers, tinté, plomas y llibretas. En las parets cuadros penjats, una tauleta petita á la esquerra y cadiras de boga per lo resto de la escena.

Dreta ó esquerra la del actoa

ESCENA PRIMERA

D. CLIMENT y D. BONIFACI

Lo segón assentat al escriptori y ab un diari en la má y lo primer á son costat per la part de fora assentat també.

CLIM. Donchs es cert, don Bonifaci,
lo que es jo no hi jugo més:
La tal baixa porta cua.

BONIFA. Y molt llarga, don Climent.

CLIM. A veure, á cóm diu lo cambi?

BONIFA. Setanta tres.

CLIM. ¡Cuatre enters!

BONIFA. (Llegint.) A vinticinch, veig las Fransas

- y las Cubas á cent set.
- CLIM. Es clar, lo que jo 'm temia.
- BONIFA. Lo que deya, don Climent.
- CLIM. Pero, home, si sembla un somni;
baixar d' un cop tants enters!
- BONIFA. Oh la gent d' avuy ni dirho,
ja se sab, va com lo vent.
- CLIM. Y digui, don Bonifaci:
Te l' anunci del tot llest?
- BONIFA. Si senyor, ja sols hi falta
que 'l deixi firmat vosté.
- CLIM. Fassi 'l favor de llegirmel.
- BONIFA. Si es com ahir!
- CLIM. No hi fa res.
Llegeixi, que aquestas cosas
son mes de forma que text.
- BONIFA. (Llegint un paper)
«Matrimonios: Se procuran...
- CLIM. (Interrumpintlo.)
Ab lletras grossas s' enten.
- BONIFA. (Llegint.) Entre personas probadas
de criterio y honradez»
- CLIM. Está bé, ben redactat.
- BONIFA. Las senyas, l' hora. .
- CLIM. (Firmant lo paper.) Molt bé.
Voste també en lo negoci
hi tindrà 'l seu tan per cent.
- BONIFA. De debó!
- CLIM. Y donchs que 's pensaba?
Si senyor: lo mitx per cent.
- BONIFA. ¡Deu rals per cada cent duros!
- CLIM. ¿Qué vol dir?
- BONIFA. Qu' es tracte fet.
(Apart.) (Sa com llá, també son cuartos
que plouhen per mi del cel.)
- CLIM. Are vosté ha d' enterarse
per portá 'l negoci net.
Vosté durá una llibreta
en la que, ben clar y entés,
hi posará inscrits per foleos
com los llibres de comers,
en la part del *Debe*, als homes
y las donas al *Haber*.
En ell, per orde, s' hi apunta
la edat, la classe y demés;
las senyas, geni, figura,
si es viudo ó be si es solter.
- BONIFA. Aixó está molt be: mes digui;

- ab quins noms comensarém
los llibres, si en aquesta hora
no tenim cap pretendent?
- CLIM. Tenir pretendents' Vaja, home,
lo nom cregui l' hi va bé.
Veu? Aquí está 'l gran negoci.
- BONIFA. Are si que no l' entench.
- CLIM. Jo l' hi daré una llisteta
de noms per supost d' invent;
y vosté després los posa
en un llibre ben en net.
Que ve un socio ó be una socia,
que pel cas lo mateix té:
A veurer: ¿Que porta quartos?
Si; donchs vingan.
- BONIFA. Queda entès.
Jo 'ls llegeixo la llibreta,
vingan noms á tort y á dret,
ells s' engrescan.
- CLIM. Ca! no ho conti..
Farém com los carboners.
Al final de cada assiento
darém la nota del pés,
y 'ls plantarém cada tara
que fassi escruixir las dents.
Are arrivis á la impremta
y de pás los fá present;
que 'l mot que diu «Matrimonios»
que l' engrandeixin molt mes
y no com ja fá dos dias
que 'l posan petit y estret.
- BONIFA. A lo ditxo, donchs nostr' amo
(Agafa 'l paper, se posa 'l barret y s' en va cap al
carré. Al anar á sortir li diu don Climent.)
- CLIM. Sobre tot que 's vegi bé.

ESCENA II

D. CLIMENT

¡Ah ja, ja, la cosa marxa
com si 's digués al carril!
Deixam mirar los retratos
que per xó vaig comprá ahir.
(Se treu de la butxaca quatre retratos.)
B' vaja, lo que es la cara

pot ben anar. Lo perfil

(Mirantse los retratos de dos en dos.)

no es molt igual que diguém,
pero vá, 'ls faré servir.

Poch s' ho deu pensá 'l drapaire
que per fè un negoci així
li comprés aquets retratos.

¡Ja es un cas ben divertit!

¡Oh, y tenir la sort ditxosa
de trobarlos repetits!

Lo que no trobo es l' objecte
de ferse un retrato així

¡Ay carat, ja 't veig mestressa!

¡Si es bailerina! ¡Ay jo 't flich!

Veus aquí una bona pesca
per podé 'ls llibres obrir.

(Deixa dos retratos y pren los dos que li quedaban
per mirar.)

Aquesta sembla una noya
que conta 'ls anys per partits

¡Quin despejo, quina gracia,
quin mirar mes atractiu!

Si vaja, no hi ha com se viudo
per conexeho desseguit.

(Al públich.) 'Que n' hi fet patí de donas!
no 's pensin pocas; á mils!

Que 'n treuria de contalsho;
hauría de descobrir

certas cosas que es millor
fer que dormin al olvit

Deixam anar per la llista
per sortir del compromís.

ESCENA III

DIT y DOLORS

(Sortirá de la porta de la esquerra)

DOLORS. ¡Pero, pare!

CLIM. ¿Qué vols, Lola?

(Me vé com l' anell al dit).

DOLORS. És que es molt que 'n el olvit
me tinga sempre! Tant sola
cregui que 'm pesa, ab franquesa.

CLIM. Dona, ja 't compraré un gós.

DOLORS. Ja es un estat envejós

viure sempre ab tal tristesa.
Jo crech que no te conciencia
sempre 'l veig tant ocupat...

CLIM. Es que vaig atrafagat
pels assumptos de la agencia.
(Pausa.) Escolta. Justamest are
volia entrar á parlarte
perque havía d' enterarte
d' un assumpto...

DOLORS (Inquieta.) ¡Pero, pare!

CLIM. Mira, noya, sabs, qué hi ha?
que 'l rengló del casament
es lo millor estament
que á casa feyna pot dá.
Mes com tu podrás entendre,
comensant, que 's natural
qu' are 'us falti 'l principal
per podé 'l negoci empendre.
Y sent tu tant aixerida
(que mal per xó m' está 'l dirho)
podrás omplir segons miro
lo buyt d' aquesta mentida.

DOLORS. ¡Mentida!

CLIM. Donchs qué 't pensabas?

DOLORS. No veu que ha de ser legal.

CLIM. En la forma natural,
que 'l fondo ja durá trabas.

(Petita pausa.)

Mira: aquí tens un retrato
que te 'l guardas; y allí dins
(Dantli un retrato)

buscarás uns faldillins
per posartels d' aquí un rato.

DOLORS. ¡Una bailarina!

CLIM. ¿Y qué?

Tu l' imitas tant com pugas,
si be algú, fas com qui jugas
y del demás deixam fer.

DOLORS. Vaja, si no se m' explica,
lo qu' es jo ..

CLIM. Res ne treurías.

DOLORS. Es que per fer ximplerías
tinch anys...

CLIM. (Cremat.) Y molta palica.

DOLORS. No senyor. Mes á qué vé
ferme fer lo tarambana?

CLIM. ¡Noyà, noya! Ets molt fabana.
Fes lo que 't dich

- DOLORS.** No ho faré.
Si fos algun altre objecte...
¡Mes tenir de fer l' amor!
No es una esponja 'l meu cor
per exprémel sens efecte.
Per un sol, Deu me 'l doná;
no perque hi fassi traficás.
- CLIM.** ¡Que dimoni t' embolicas!
Qui 't parla de traficá.
Tu á ningú tens de dir ré
ni tem que ab tu ningú 's fiqui.
Si no deixas que m' expliqui
no sabrás lo que has de fé.
(Dolors cedeix pero de mala gana.)
- DOLORS.** Si es aixís com vosté ho conta
hi convinch, mes ab reparo.
(Avuy mateix me declaro
per en Carlets.)
- CL.M.** (Fentli una festeta.) ¡Vaja, tonta!
Bueno donchs, quedém entesos
Aquí tens un nou retrato,
pots vestirte d' aquí un rato
si ve algú; y...
- DOLORS.** Si. (Avuy promesos.)
(D. Climent va per la esquerra.)

ESCENA IV

DOLORS, á poch CARLETS

- DOLORS.** ¡Vaja, aixó no pot durar!
¡S' ha vist mes gran ximplería!
Si en Carlets aixó sabía.
¡Fins tinch ganas de plorar!
¡Cárlos! ¿Ets tu? (Veyentlo entrar.)
- CAR.** (Entrant per la dreta.) Si, jo soch.
- DOLORS.** ¿Que t' ha fet venir á casa?
- CAR.** No t' alarmis. Lola meva
- DOLORS.** ¡Es que pot venir lo pare!
- CAR.** Que vinga, no tingas por,
tinch qui 'm guarda las espatllas
Y á fé que ja estich cansat
de fer lo paper d' estaca.
Tu no sabs lo qu' es pesat
fer l' ós per las cantonadas.
- DOLORS.** Pero perquè vens aquí?

¿no veus que pot vení 'l pare?
CAR. No hi fa rés, estich tranquil
ja que un medi tinch que 'm salva.
¿Que no sabs que lo diari
anuncia aquesta casa
proporcionant casaments
entre gent de totes classes?

DOLORS. Si per cert, y no me 'n parlis
que prou que n' estich cremada.

CAR. ¡Tu cremada! ¿Es pot saber
lo per qué, per quina causa?

DOLORS. Lo motiu, es lo mateix
que á tu 't dona porta franca;
ja que no pots figurarte
que jo hi siga en dita trama.

CAR. ¿Qué vols dir?

DOLORS. Fará un instant
que acaba de surtí 'l pare.
quan donantme aquets retratos
sens deixarme dir paraula,
he pogut jo mitx comprendre
que deu voler presentarme
á n' algun dels pretendents
que solicitin casarse;
ja que m' ha dit que 'm vestís
ab roba á n' ells ben semblanta
y que á cópia d' embolichs
per perdius, los dará garsas.
(Carlets, que haurá quedat un rato pensatiu, diu
tot alegre:)

CAR. ¡Oh, y quina idea més bona
ab lo que dius tinch desde are!
¡Lola, Lola, serás meva!

(Abrassantla.)

DOLORS. ¡Noy, ten compte! Tant t' exaltas,
que pot venir si 't sentís
lo pare á n' aquesta sala.

CAR. Que vinga, res me detura.
(Don Bonifaci ve del carrer. Dolors al veurel fuig
dels brassos de Carlets.)

BONIFA. ¡Dolors!

DOLORS. Miri que demaran.

(A D. Bonifaci y anantsen per l' esquerra.)

ESCENA V

CARLETS y D. BONIFACI

(Carlets queda mirant la porta per ahont ha sortit Dolors. D. Bonifaci obra la porta del carrer tancant lo cancell dihent entre tant:)

BONIFA. (La cosa sembla qué pinta,
tot just obro lo despatx;
y ja tenim un incógnit.
Are veurém qué voldrá)
¿Y digui, estich per vosté,
necessita algún criat?
Valors, efectes de bolsa?
Te diners per colocar?

CAR. No senyor.

BONIFA. Ja. Una minyona
ó una cambrera? Es igual.

CAR. No senyor.

BONIFA. Donchsas un préstamo?
Bueno, veurém cóm se fá.

CAR. No senyor. (Cremantse.)

BONIFA. Potser té terras?

Corrent. Tractarém per pams;
que per jornals ò cuarteras...

CAR. (Cremat.) ¡Home, 'm vol deixar parlar!

BONIFA. Aixó espero.

CAR. Si no calla
no crech que 'ns entenguém may.
Jo si he vingut á la agencia
no es per res del qu' ha parlat.
Jo lo que vinch á buscarne
está aquí posat ben clar.

(Ensenyantli un diari.)

y es lo que esplica l' anunci .

BONIFA. ¡No parli mes! Enterát.

CAR. Ab aixó ja sab l' objecte
de ma vinguda.

BONIFA. Veurá.

Sento de moment no atendrel
puig es fora 'l principal.
Dongui si pot una volta
d' aquí una hora; que dat cas
que tornès á ser ell fora
faré que 'm deixi enterat.

CAR. Bueno donchs, quedém entesos

BONIFA. Estiga bo.

CAR.

Fins mes tart,

(Anantsen pel carrer. D. Bonifaci va cap al escriptori dihent:)

BONIFA. Si, sí, es la millor manera
per surtir de cop del pas;
done temps per fer la llista
qu' es lo tot d' aquest parany.

ESCENA VI

D. BONIFACI y PAQUITA, que vé pe 'l carrer.

PAQUITA. Buenos dias.

BONIFA.

Molt bon dia.

PAQUITA. ¿Está por ahí el principal?

BONIFA. (¡Un altre que busca al amo!)
no senyora, no hi es pas.

PAQUITA. ¿Pues entonces quien se encarga
de la agencia? Es natural
que cuando el así se marcha
alguien quede en su lugar.

BONIFA. Por eso estich yo, pot dirme
l' assumpto que l' ha portat.

PAQUITA. ¡Jesús y que castellano
y cuanta barbaridad!

BONIFA. Que dice! ¿Busca barbero?

(Va á la taula y agafa un llibre y llegeix.)

Miri, en бага tres ni hay.

Uno por solo domingos,
despues otro á todo estar...

PAQUITA. Lo que quiero y lo que busco
en el diario lo hallará;
que en letras de molde dice
que se puede aquí encontrar,
un marido que convenga;
y aun que sea necedad,
yo vengo á ver si aquí ustedes
me pueden proporcionar
un magnífico partido,
sea joven ó tenga edad;
pero que traiga dinero,
casas, coches...

BONIFA.

Si já, já,

ja quedo del tot corriente

de lo que desea y más.
Puede usted venir más tarde
que yo hay de consultar
als libros, por si s' encuentra
lo que le falta...

PAQUITA. Bien vá.
Pues me vòy; con su permiso.
Volveré á lo más tardar
esta mañana si puedo.

BONIFA Si, y sinó venga demá.

PAQUITA. Adios (¡Señor que camueso!)

PAQUITA. Usted dispense.

(Se 'n vá pel carrer y després torna.)

BONIFA. Endevant.

PAQUITA. (Tornant á entrar.)

Ah' escuche, se me olvidaba;
me llamo Paca Villar. (Se 'n vá.)

BONIFA. Corriente: á veurer si trobo
per' llí dins lo principal
que 'm fa ballar ja tant rato
entre trifulgas y enganys.

(Al anar cap á la porta de la esquerra, entran pel
carrer, Pau y Francisquet: lo tipo de Pau es
de tonto, pero dominant la picardía; lo trajo
de pajés. Lo de Francisquet es de gomós, par-
lará palpizot.)

ESCENA VII

D. BONIFACI, PAU y FRANCISQUET

PAU. Ah! ja, ja! ¿Ahont son las donas?

FRAN. Deu loz quart: ¿Ez pòt pazar?

BONIFA. Si senyors, sens cap reparo.

PAU. ¿Ahont son?

BONIFA. Vostés dirant...

(Y quin tripijoch se'ns arma
ab plan tant escabellat.)

PAU. Ja veurá; pocàs paraulas.
Jo fá temps que 'm vull casá,
y encare no he trobat dona
que fes per casa.

FRAN. ¡Ez eztrany!

Jo tantaz que n' he trobadaz.

PAU. Donchs jo no, y aném al cas.
M' han dit que porta un paper

que aquí solen dar estat
per pochs diners, á quí busca
una convinencia.

BONIFA. Avants.

PAU. Y com jo, sols una dona
me fá falta per casarm,
vull veurer si 'n troban una
per veure 'ls tractes que 'm fá;
y un cop vegi com me tracta
nos arreglarém y en paus.

BONIFA. ¡Home de Deu! ¡Que dimonxi!
¿Qu' es pensa tracta ab caballs,
ó compra peix á la plassa?

PAU. No senyor, no ho puch pensar.
Mes crech del c's lo mirar-shi,
que ja diu molt bé 'l refrá;
que avans de pendre casulla,
mirat, Pau, primé 'l que fás.
Pero bé: ¿Ahont son las donas?

BONIFA. (Quín home més animal!)

FRAN. Jo al revez d' aquest senyor
alz llibrez mirin si hi há,
una dona guapa ó lletja
que pel caz me zerá igual;
pero que tinga una boza
plena de paperz de banch;
qu' encare que á trotxe y motxe
com aygua vajin rajant,
may z' arribi á veure 'l fondo
ni puga eztroncarze may.

BONIFA. Bueno donchs, faré 'l que diuhen.
Poden passá un xich més tart,
y 'ls podré dir las senyoras
que dispostadas estant,
segons consta en nostres llibres,
á passar al nou estat.

(D. Bonifaci s' aixeca del escriptori alsantse també
de las cadiras que seyan Pau y Francisquet.)

PAU. ¿Que vé vostè... don. .

FRAN. Franzisco.

PAU. Pau es mon nom.

BONIFA. (Apart) (Ja 'ts ben Pau.)

FRAN. Zi senyor, zi no 'l molezto.

PAU. ¡Amolestarme! Oh no, may.
No senyor molt al contrari
es un favor que 'm fará;
puig com soch d' unas trenta horas
no coneixo la ciutat.

- FRAN. Allavoraz l' acompanyo
BONIFA. (¡Vaja un parell ben igual!)
- FRAN. Ja 'm zembra que vaig á riurer.
PAU. Aném?
- FRAN. Quan vulga...
PAU. Donchs au.
(Se 'n van pe 'l carrer.)

ESCENA VIII

D. BONIFACI, á poch D. CLIMENT

- BONIFA. No había vist en ma vida
un home tant animal;
are aném pe 'l principal
qu' aixó s' ha de posá á mida.
Si. No 's pot perdre moment,
no fós cás que aquí tornessin
y ab la mentida 'ns trobessin.
(S' acosta á la porta esquerra y crida.)
¡Ep, nostramo, don Climent!
- CLIM. (Sortint de dita porta ab un paper á la má.)
¿Qué tal, habém fet conquistas?
- BONIFA. Tot pot ser.
- CLIM. ¿Y serán bonas?
- BONIFA. Per are quatre personas
esperan veurer las llistas.
- CLIM. Aquí las té. (Dantli lo paper.)
- BONIFA. (Mirantho.) No está mal.
Donchs á escriurer, don Climent.
(S' assentan á l' escriptori, don Bonifaci en lo silló
disposantse á escriurer y don Climent dictant.)
- CLIM. Apuntí: Edat y estament
del cens matrimonial.
(Para de dictar, y signant lo que don Bonifaci es-
criu dirá.)
Are vosté ab claretat
vagi posantho be al punt.
Aquí 'l sexo, y mes amunt
las professions y l' edat.

ESCENA IX

DITS Y PAQUITA pel carrer

BONIFA. No faltava sinó aquesta.

(Veyentla entrar.)

Are si que 'ns cau la gorda.

PAQUITA. ¿Es usted el principal?

CLIM. Per servirla: si senyora.

PAQUITA. Pues bien; aquí me he venido

cansada de vivir sola,

y por lo tanto un marido...

deseo dentro una hora.

Y soy así, voy al grano

que la yerba está de sobras.

CLIM. Bien, vamos, se hará com dice;

pero es mucho corto una hora.

PAQUITA. Que lo sea Usted ya sabe...

CLIM. (Si que fa cara de boja)

(Don Bonifaci sempre que li permetin los diálechs ha
de anar escribint.)

Pero, mujer, si no hay tiempo

ni para cojer la ploma.

Veji vosté, Bonifaci...

entengas ab la senyora.

PAQUITA. ¡Qué dice! ¿Con el señor?

¡Pues digo si está de broma!

CLIM. Es que 'l señor aqui casa °

es mi, cuando salgo á fora.

PAQUITA. Pero como usted se queda,

es usted, el que está ahora.

CLIM. Bien y qué?

PAQUITA. ¡Ah, pues es nada!

Que aquí revienta la gorda,

si en volviendo dentro el plazo

me tengo que volver sola.

Que ya que hacen casamientos

uno exijo dentro una hora.

(Se 'n va y torna.)

CLIM. (¡Mare de Deu, quin tropell!)

PAQUITA. ¡Ah! Que se me olvidaba, oiga!

Un joven que aquí venía

presumo buscando esposa,

que al encontrarnos y verlo,

me pareció una persona

muy atenta, amable y fina,
me conviene, y sin demora
pueden ustedes decirle,
que no busque ya señora
por estar ya colocado
en el pensamiento de otra.

CLIM. ¡Oh! Y si él no la quiere á usted
¿cóm ho femos?

PAQUITA. Buena cosa.
¿Entonces para que sirve
esta agencia?

CLIM. ¡Oh, no, senyora!
Aquí podém encararlos,
mas no podém á la forza
hacer que ninguno es casi
no gustan!e la senyora.

PAQUITA. ¡Ah, no no, señores míos,
no estamos aquí por bromas!
El joven que dije á ustedes
que es una bella persona,
y que sé se llama Carlos
por informes que le abonan,
repito que me conviene;
y sin más peros ni comas,
ó yo me caso con él
ó bien revienta la bomba.
Pronto vuelvo. (Se 'n vá y torna.)
¡Ay de ustedes!

CLIM. ¡Pero escuchem, vosté, dona!

PAQUITA. No señor, ya nada escuclo.

CLIM. ¡Pero muger! (Espantat.)

BONIFA. (Apart.) ¡Quína broma!
(Paquita se 'n vá pel carrer)

ESCENA X

D. CLIMENT, D. BONIFACI á pach PAU
y FRANCISQUET.

CLIM. ¡Vaja, be; veyám com quedo!
No ho haguera dit jo may.

BONIFA. No s' apuri, per xó ray.

CLIM. ¿Pero qué faig? ¿Quín enredo!
(Pau y Francisquet entran del carrer)

PAU. Ja som aquí.

FRANCIS. Deu loz guart

- PAU. Al ser á la cantonada
he fet de cop la pensada
que potser faria tart.
Perque com que jo voldria
tornarmen aviat á casa:
he dit... m' entent? Ets un ase
de tenirne droperia.
Ab aixó, aquí he retornat
perque 'm diguin lo que hi haja.
- BONIFA. (Lo que jo 'm temia, vaja
que 'ns hem ben embolicat.)
(Dirigintse á D. Climent diu:)
- Los senyors, son pretendents...
- CIIM. ¡Ah, si! Seguin aquí un rato.
Aquí tenen un retrato
que 'ls el deixo curts moments.
(Pau y Francisquet s' assentan un á cada costat de
la escena donantlos D. Climent un retrato á
cada hù.)
Son las senyoras que hi han
de moment en nostre llista.
(Dirigintse á D. Bonifaci diu:)
No 'ls perdi vosté de vista
mentres ho vaig preparant.
(Se 'n vá per l' esquerra.)

ESCENA XI

D. BONIFACI, PAU y FRANCISQUET. Los dos últims
quedan mirant los retratos. D. Bonifaci assentat al
escriptori.

- PAU. Aquí m' han dat una estampa
que diuhen que 's un retrato.
¡Sembla un sant de molt boato!
- BONIFA. (Ja tením en joch la trampa.)
- PAU. ¡Oh no, lo que 's lo vestit
es ben llampant, casi massa!
- BONIFA. (Si Deu no 'ns dona catxassa
ja puch dir que 'ns hem lluhit)
- PAU. (A Francisquet.) Me vol dir per quin motiu
nos han dat al entrá aixó?
- FRAN. ¿No he entent?
- PAU. Jo, no senyó:
Potsé vosté que 's mes viu.
- FRAN. ¡Oh vozté no ez paz cap mort!

- PAU. Ja ho sé: mes no puch comprendre. .
Si m' ho feya vosté entendre.
(S' aixecan y s' acostan)
- BONIFA. (¡Si qu' amigo estém de sorti!)
- FRAN. Aquest retrato que 'z mira
segons veig ab tant afany,
ez el d' una que un company
vol pezcar zenz aná á fira.
- PAU. Oh, d' aixó senyor Francisco
se n' ha de parlar primer.
- BONIFA. ¿No ez per ventura solter?
- PAU. Per xó es que no m' arrisco
Si fos viudó ó bé casat
d' altre manera ho diría;
que allavoras ja sabría
lo bé ó mal d' aquest estat.
Per xó are jo sent solter
vull mirar primé hont me fico;
que després... no m' embolico,
no me 'n podría desfer.
- BONIFA. (¡Ves á dirli si mossega
lo dimontri del pagés!)
- PAU. ¿No li sembla?
- FRAN. Ben entéz;
aixó es del qui ho ensopega.
- PAU. Per xó com soch tan formal,
així ho crech. Y m' exclamaba,
perque en cas, si ensopegaba
me podría fer molt mal.
- FRAN. ¡Home, deixi aquest temor,
que zentintlo zolz fa riurer!
- PAU. Es que jo per poder viurer
no necessito l' amor.
- FRAN. Be... tant com nezezitarlo.
- PAU. Francisquet, li dich que no:
La dona sols la vull jo...
- FRAN. Ja m' ho penzo, per cuidar-lo.
- PAU. Es ben cert.
- FRAN. ¡Hi ho diu de bó!
- BONIFA. (¡S' ha vist mes gran ximplería!)
- PAU. Donchs perquè creu la voldría?
Per cuidar-me, si senyó
- BONIFA. (Haig de mirar la conversa
d' estroncar d' aquest parell.)
(Aixecantse y dirigintse als dos.)
¿Què tal? Qué diu lo consell,
no está per la lletra inversa?

PAU. ¡Una lletra! Aixó 'l senyó,
(Per Francisquet.)

que á mi 'l negre 'm sol fer nosa.

BONIFA. Vull dir, si ja alguna cosa
s' ha resolt de la cuestió?

PAU. Que vol dir, del casament?

BONIFA. Si senyor, per xó pregunto.

FRAN. Ez molt complicat l' azunto
per rezoldrel de moment.

BONIFA. (Malo.)

PAU. Si. Ben contestat.

FRAN. Ez que 'n retrato ez veu mal,
jo eztich per lo natural

no per rez fotografiat

Que encarc que tinch zaber

per triar laz cozaz bonaz,

tocant al ram de perzonaz

no ez el pintar el querer.

Y zerfía zer babau

que ab zolz la fotografia...

(Pau al sentir l' última paraula de Francisquet, se
queda tot encantat mirant al retrato, dihent
per sí mateix:)

PAU. ¡Vaya un nom que té! Garfía;
aixó per quin mes s' escau?

(Pausa curta.)

¡Garfía! S' ha equivocat!

Potser que pel calendari

no es un sant molt necessari,

per que jo may l' hi he trobat.

BONIFA. ¿Y vosté, senyor don Pau,
que rumía algún capítol?

PAU. (¡Ma noy, ja pujém de títol!

¡Lo qu' es Garfía, no escau!)

(A Bonifaci.)

No senyor, que rumiaba

ab lo nom d' aquesta dona.

(Signant al retrato.)

BONIFA. Si no m' erro... es diu Ramon...

PAU. Donchs jo, Garfía 'm pensaba.

BONIFA. ¡Garfía! ¿De que bé aixó?

PAU. Oh, don Francisco ho ha dit

FRAN. ¡Ah, ja, ja! ¡Lo que ha sentit
es lo nom d' aquest cartró!

(Ensenyant lo retrato)

PAU. ¡Vaya un nom! Mitx ho pensaba.

Ja creya qu' una persona...

No, lo qu' es á Barcelona

- un se queda com un raba.
BONIFA. Bé, aném á la cuestió.
¿Qué 'ls sembla?
FRAN. No zé que dí.
Potzer que tornant per qui...
PAU. Jo no tinch temps per fé aixó.
Pero sols mirant l' estampa
no hi veig rés: li dich formal.
BONIFA. (Apart.) ¡Quín pagés més animal!
PAU. ¡No vull que 'm fassin la trampa!
BONIFA. (Apart.) ¡Malo, malo, no aném bé!
Entra per la esquerra D. Climent.)
¡Trampas aquí! ¡Vol callar!

ESCENA XII

DITS y D. CLIMENT

- CLIM. (A Pau) ¡Ah miri, si vol entrar
podrá parlar ab vosté!
¿Qué tal? (Baix á D Bonifaci.)
BONIFA. A dir veritat
no son pas bonas conquistas.
PAU. ¡D' aixó 'n diuhen 'nar á vistas!
(Arreglantse la barretina y la corbata.)
BONIFA. (Nos hem ben embolicat.)
CLIM. Pot passar, jo l' acompanyo. (A Pau.)
¿Y aquet mosquit?
(A Bonifaci per Francisquet.)
BONIFA. Malament.
A mi 'm sembla, don Climent,
que no te un clau.
CLIM. Sí, no ho estranyo
Donchsas no 'l posi á la llista.
BONIFA. Ho faré com vosté mana.
(D. Climent y Pau se 'n van per l' esquerra.)

ESCENA XIII

D. BONIFACI y FRANCISQUET

- BONIFA. ¿Y vosté diu que demana?
FRAN. Un altre de millor vizta.

- BONIFA. Llavoras l' avisarém.
FRAN. Ja aniré donant pazadas.
BONIFA Sí; potser altres vegadas
lo que busca trobarém.
(Francisquet surt depressa per la dreta y 's topa de
cara ab Carlets que entraba.)

ESCENA XIV

D. BONIFACI y CARLETS

- BONIFA. (Ja tením á la ratera
al pagés; ja no va mal.)
CAR. ¡Quín senyor més animal!
(Per Francisquet y tocantse 'l nas.)
Li deuhen corre al darrera.
BONIFA. ¿Que li passa? Servidor.
(Fentli una ceremoniosa cortesia.)
CAR. No res, gracias. Al entrar
hem fet un xoque ab un jove
que sortía del despatx.
Venia perque mirés
respecte lo qu' hem parlat.
BONIFA. ¡Ah, ja! Te rahó, dispensi.
¿Vol di 'l nóm?
CAR. Carlos Guinart.
BONIFA. (Apart.) (¡Ja 't veig; aquest es lo jove
de aquella fiera! ¡Ay, ay, ay!)
(Don Bonifaci apunta 'l nom assentantse al es
criptori.)
Segui, segui.
CAR. No 's molesti.
BONIFA. Si lo mateix pagaré.
CAR. (M' agrada per l' indirecta.)
Te rahó. Digui, cuánt val?
BONIFA. ¡Fugi d' aquí, y que 's pensa!
Deixiu estar per més tart.
CAR. ¡Ah, no no!
BONIFA. Si tant s' hi empenya!
Dongui llavoras... cent rals.
CAR. Aquí van. (Donantli cuartos.)
BONIFA. (Apart.) (¡Aixó ja pinta.)
¡Segui, home!
(Carlets s' assenta, Don Bonifaci agafa una llibreta
y llegeix.)

Estat detallat

de las senyoras inscrites
en lo cens matrimonial.
Ramona Pina, que balla
en lo teatro.

- CAR. Tiri avall.
- BONIFA. Felipa Roca, modista,
joveneta de vint anys;
que sols te per renda al dia
lo que guanya treballant.
- CAR. Aquesta, veu, ja m'agrada.
- BONIFA. Mes te 'l defecte ó be 'l mal
qu' es sorda com la campana
més grossa de la ciutat.
- CAR. ¡Ja es un defecte terrible!
Aveurer, vagi mirant.
- BONIFA. Paquita Villar: soltera
dona resolta y capás
de fer girar á trompadas
á n' el home mes pintat.
(Aquesta es de la cullita
que ja hi fet aquí al despatx.)
Veu: aquesta l' hi faría.
- CAR. ¡Que diu home! ¡Deu me 'n guart!
¡Vaya un géni!
- BONIFA. Si, tremendo
¡Oh! potser m' hi quedat baix.
- CAR. ¡Ah! no, no deixemho corre.
- BONIFA. Mes no sap lo bó del cas.
Es qu' ella diu que 'l coneix,
que 'l vol y s' hi vol casá
- CAR. ¡Ab mí!
- PAQUITA. Si
- CAR. ¿Qu' está de broma?
- BONIFA. Bueno, ja s' arreglarán.
- CAR. Veurá, no llegeixi més
que casi, casi mes val
una dona sense orelles,
aixís no parlará tant.
Ab aixó per la segona
pot fer creu, ja en el estat
- BONIFA. Corrent: aquí té 'l retrato
qu' ella aquí nos va deixar.
(Donantli lo retrato que havia deixat en Francisquet)
- CAR. ¡Oh no n' hi ha prou del retrato!
Ni han tants de mal acabats.
- BONIFA. Vosté ja ho sè qué voldría,
véurela á n' ella. Bé está.
L' avisarém perque vingui

y aixís vostés parlarán.

CAR. Tornaré d' aquí una estona.

BONIFA. Oh, será massa aviat;
pero en fi, farém los medis
per poderho així arreglá.

(Carlets se 'n va pel carrer dihent:)

CAR. ¡Ells creuhen pescá á l' encesa,
ja veurém qui pescará;
tot será que la Dolors
executi bé lo plan
que no ha molt per la finestra
l' hi he deixat ben esplicat.)

ESCENA XV

D. BONIFACI

No sé pas lo que 's proposa
don Climent; no hi veig lo cas.
Pero en fi, jo faig las cosas
com ahir me va manar.
Per are tením en caixa
una entrada de cent rals.
¡Cinch durets! Aixó ja anima,
ja comensa á da 'l trevall.

ESCENA XVI

DIT, D. CLIMENT y PAU

PAU. Jo vull cobrá los cinch duros
que allí dins m' han fet donar.

BONIFA. ¡Cinch duros!

PAU. Y donchs que 's pensa;
á n' el senyor los hi dat.

(Senyalant á D. Climent.)

BONIFA. Per qué?

PAU. Perque no 'm convé
la senyora; net y clá.

CL'M. Lo qu' es, mestre, torná 'ls cuartos...

PAU. ¡Qué diu! Que no 'ls tornarán!
Mirin be primé 'l que diuhen
que no saben qui es en Pau.
Puig so capás, si es que 's pensan

que ab mi tenen de jugar,
d' aplanárloshi l' esquena
á cops de vara...

CLIM. Veurá.

Aquí soch á casa meva
y li demano al instant
que no cridi, y que la porta
fassi 'l favor de passar.

PAU. Aixó será quan los cuartos
vostés m' haurán retornat;
qu' en cas pel seu mal contrari
ja 'ls ho dich, res ne treurán;
ni á tiros ferán que 'm mogui
d' aixis, mirim: assentat.

(Assentantse en una cadira.)

CLIM. (¿Qué fem, senyor Bonifaci,
que 'ls hi tornó?)

BONIFA. Mes valdrá.

No fos cas que aquest ximplici
nos portés mes mals de cap.

CLIM. ¿Y donchs, que no vol anarsen? (A Pau.)

PAU. ¡Que 'm conta, sant cristiá!

Ja li he dit, primer los cuartos.

CLIM. ¡Vaja... tingui! (Donantli diners.)

PAU. (Aixecantse.) Donchs me 'n vaig.

Y mirin, jo aquí hi tinch llana,

(Tocantse lo clatell.)

mes no la que s' han pensat.

Y tenen sort de que avuy

no estich per acalorarm...

que sino... d' altre manera

los ho haguera aquí explicat.

(Pau se 'n va pel carrer.)

ESCENA XVII

D. CLIMENT, D. BONIFACI y á son temps DOLORS

CLIM. ¡Y encara nos amenassa!

(Anant corrents cap á la porta.)

BONIFA. ¡Qué fá, qué fá don Climent!

(Detenintlo.)

No veu que pot venir gent?

CLIM. ¡Aixó ja de ratlla passa!

DOLORS. (Sortint per l' esquerra tota cremada.)

¡Vaja, ja está satisfet!

Quins papers de fer! Veu, pare!
CLIM. ¡No mes tu faltabas are!
DOLORS. No. Li dich que m' hi distret.

ESCENA XVIII

DITS y CARLETS pel carrer

CAR. Gracias á Deu que al fi trobo
de la casa 'l principal.
BONIFA. Lo senyó es lo pretendent
(Fent signos significatius á D. Climent.)
de donya Felipa.
CLIM. Ja.
¿Y voldria?
CAR. Fes l' obsequi,
si no fos mortificarl,
de ferli passar recado
de que l' estich esperant.
CLIM. Ha vist cosa mes exacta?
ara acababa d' entrar.
Recordis qu' es bon xich sorda.
(Apart á Carlets.)
CAR. (¡Ves que 'm contas, carcamal!)
CLIM. (A Dolors cridant fort.)
Miris, aquí senyoreta
te 'l jove que li hem parlat.
(Y seguit diu á l' orella á Dolors:)
Recordat be del paper,
ara tens de sordejar.
DOLORS. ¿Vosté es don Carlos. io jove
que 'm solicita la má?
CAR. Aquest es lo meu objecte.
DOLORS. Per mi aquí la té. (Allargantla.)
CLIM. (Esvarat á Dolors.) Qué fas!
¿Que no sabs que fas la sorda?
DOLORS. Pare, ja sé lo que 'm faig.
CAR. ¿Es á dir, llavors m' acceptat?
DOLORS. Fa temps l' hauría acceptat
Pero sols faltaba un medi
per poder parlar ben clar.
CLIM. (A Dolors cremat.)
¿Qué dius are, qu' enrahonas!
¿Fas la comedia, ó qué fas?
CAR. (Sens fer cas de D. Climent.)
Donchs allavoras desde are

no hi ha res mes á explicar.
Tu ja ho sabs, me perteneixes.
tu m' has promés...

(S' acostan molt y D. Climent vejentho, se 'ls posa
al mitj dihent:)

CLIM.

Ja veurán.

No veu que hi ha roba estesa!

CAR.

Donchs pléguila y s' ha acabat.

(Apartantlo.)

DOLORS.

¡Cárlos, ja sols seré teva!

¡Seré teva!...

CLIM.

(Mateix joch.) No, aixó may!

(Dirigintse á Carlets, després diu:)

No 'n fassi cas, com es sorda

no l' entén; y es natural

que diga lo que no pensa

y entenga la b per a.

BONIFA.

(¡Jo crech qu' es ell, segons miro,
qui no 'ls entén!)

(Dolors y Carlets, que mentres D. Climent parlará
li tornarán á fugir del costat, tornan á estar
junts en animada conversa, lo que vist per don
Climent, diu:)

CLIM.

¡Ay, ay, ay!

Jo crech que parlan en serio

y que m' enganyan.

(Torna á posarse entre-mitj dels dos.)

Veurán

(Tornan á fer lo joch anterior.)

CAR.

¿Es dir que puch confiarne?

DOLORS.

Si ho vol lo pare...

CAR.

Bé está.

Ah, Dolors!

DOLORS.

Cárlos!

CLIM.

Dispensim!

(Van per abressarse mes D. Climent, interposantse
á temps, reb las abressadas dels dos.)

¡Ja n' hi ha prou de festejar!

No estich ja per més comedias.

¡Veu lo lletrero! ¡Ja está!

(Agafa 'l lletrero de la Agencia de matrimoniós y lo
fa á trossos.)

ab quatre trossos l' esquinso,

(Dirigintse á D. Bonifaci, diu:)

tornali 'ls cuartos y en pau.

No vull sentir mes ximplesas,

no estich per tants mals de cap;

ja no mes serveix l' agencia

- per dependents y criats.
- CAR. Per mi pot fer lo que vulga
que jo 'ls meus fins he lograt.
¿Tens confiança ab mí. Dolors?
- DOLORS. Sí. (Signo afirmatiu de Dolors.)
- CAR. Dignat acceptá 'l brás.
- CLIM. ¿Qué vol fer ab la senyora?
(Espantat al veurels de brasset.)
- CAR. No res, lo més natural;
com que vol serne ma esposa,
me l' emportó...
- CLIM. Si, endevant!
- BONIFA. (Aquesta si que 's ben bona,
es un cás que no te igual.)
- CLIM. Escolti: aquesta senyora
no te propia voluntat.
(Estirant à Dolors pel bras)
- CAR. ¿Y qui pot posarli obstacles?
- CLIM. Jo.
- CAR. ¡Vosté! Bé, aném á pams.
¿Y qui es vostè?
- CLIM. ¡Com qui soch!
Lo seu pare.
- CAR. ¡Ah, un abrás!
¡Sogre, sogre! Me n' alegro
tóquila, home; per molts anys!
(Climent queda tot parat deixantse abraçar sens sa-
ber lo que li passa; al cap d' una estona 's
revé y diu.)
- CLIM. Veurá, deixis de romansos;
fassi 'l favor si li plau
de passar aquesta porta:
• que sinó. . . (Amenassador.)
- DOLORS. Deixim parlar.
No es que fassi cap comedia
lo jove que te al devant,
ni tampoch desconegut
com tal vegada ha pensat.
- CLIM. Es á dir donchs que allavoras...
- CAR. Nos estimém, ho vol clar?
Y encara que á casa seva
no m' hagués atrevit may
á presentarme, es que ho feya
esperant propici cás.
- CLIM. Y aquest cás...?
- CAR. Perque negarho?
A la fi aquest ha arribat

ja que sab que aquest anunci ..

(Treyentse un diari.)

- CLIM. No 'l vull veure...
- BONIFA. (No está mal.)
- CAR. Are, don Climent, demano
sols que 'm dispensi; y de pás,
que 'm condoni lo permís
per unir las nostres mans.
- CLIM. Pero com no tinch l' honor...
- CAR. Deoconeixem?
- CLIM. Natural.
- CAR. Allavors pot informarse.
- DOLORS Pare...
- CAR. Quedant entretant
de vosté, sempre á las ordes
pel que vulga disposar.
Cárlos Guinart y Serret,
del col·legi d' advocats.
- CLIM. ¡Qué diu! ¿Vosté te carrera?
M' enteraré, y entretant
l' autoriso ja desde are
per si 'ns volgués visitar.
- CAR. Graci s mils, per tal obsequi.
- CLIM. (Un advocat: no va mal,
es una pesca molt bona
per la carrera que faig!)

ESCENA XIX

DITS y PAQUITA, pel carrer

- PAQUITA. Muy buenas: al fin lo encuentro.
- BONIFA. Muger, que habeis hecho tart.
Lo joven se ha conformado
en la que jo l' hi he parlat.
- PAQUITA. ¿Es decir que ha preferido
otra mujer?
- BONIFA. Claro está.
- PAQUITA. No señor, pues está turbio:
lo voy á destornillar.
Caballero. (A Carlets.)
- BONIFA. ¡Ay, ay, quin xáfech!
- CAR. Que se ofrece?
- CLIM. (Cuadrantse.) Si, qué hi ha?
- PAQUITA. Dicen que usted ha escogido
del libro matrimonial
una senyora?

- CAR. Así lo creo
- CLIM. Y á vusted aixó que fá?
- PAQUITA. Y que segun tambien datos
que me dió la vecindad,
y que 'l señor aquí mismo
(Per Bonifaci.)
me lo acaba de aclarar;
no dicen que esa señora
no soy yo?
- CAR. Si, es la verdad
- CLIM. Vamos á ver, qué demana?
- PAQUITA. Qué pido? Lo que darán
Que me entreguen aquí mismo
este joven.
- DOLORS Si, ja vá:
Cárlos, corra, que 't demanan,
vesteixet, que 't casarán.
- PAQUITA. ¡Burlas á mí, señorita!
- CLIM. Muquer, muquer!
- BONIFA. Ja veurá.
Este joven es promés
y no se puede casar;
pero jo tengo en los libros
uno de rico y capás...
- CLIM. De ferli baixar l' escala
en menos que canta un gall.
- PAQUITA. ¡Amenaza! ¡Aquí del génio!
- DOLORS. ¡Batabum! ¡Reventa 'l gás!
- PAQUITA. Pues bien, ya verán la burla,
si cara la pagarán.
Voy en busca á todo escape
de apoyo en la autoridad,
y bien de grado ó por fuerza
con usted me casarán
(S' en va corrents per l' esquerra.)

ESCENA ULTIMA

DITS menos PAQUITA

- DOLORS. ¡Ay, Cárlos. aquesta dona!
- CAR. No 't dongui cap mal de cap!
- CLIM. Don Bonifaci, al moment
fassi l' anunci esborraí.
- BONIFA. Lo que jo sempre li deya;
don Climent aixó vá mal ,

- CLIM. Vosaltres dos quan vulgueu
la boda aneu preparant;
ja es temps que pari la roda
que 'l meu cap fa regirar.
(Don Climent va per anarsen per l' esquerra mes
don Bonifaci l' atura dient.)
- BONIFA. ¿Y ab los senyors cóm hi queda?
(Signant al públich.)
- CLIM. ¡Macatxo! ¡Si, es veritat!...
(Dirigintse al públich.)
Ja ho han vist.. (Queda sens saber qué dir.)
(Ni sé que dirlos)
Vosié, Carlets, que 'n sabrá.
- CAR. (Al públich.) Si lo que hi fet los agrada,
crech haberlos demostrat,
que tot fent un disbarat
m' ha surtit bé la jugada.
No crech la broma pesada.
Pero 'm dech una pregunta:
¿A vostés quin paré ajunta?
¿Ho aproban? Treguim de pena:
¿no es cert, que qui oli remena,
ja se sab, que 'ls dits se 'n unta?



LO TEATRO REGIONAL

Periódich setmanal ilustrat de Literatura, Novas y Anuncis

SURT LOS DISSAPTES

Preu de suscripció: 2 pessetas trimestre

OBRAS PUBLICADAS

	<u>Plas.</u>
L' AGULLA, drama en tres actes de D. Francesch Pelay y Briz.	2
SORTINT DEL OU, diálech de D. Ignasi Iglesias.	0'25
CLARIS, drama en tres actes de D. Conrat Roure.	2
LO TEATRO PER DINS, comedia en dos actes de D. Frederich Soler.	1'50
SANT JORDI MATA L' ARANYA, comedia en un acte de D. A. Guasch Tombas.	1
LA DONA Y LA BAYLERINA, comedia en un acte de don Frederich Soler.	1
PINTURA FI DE SIGLE, humorada inverossimil, en un acte, arreglada per los Srs. Guasch Tombas y Dalmases Gil.	1
ÚN' ALTRA SCGRA, comedia en un acte, de D. Abelardo Coma.	1
LAS JOYAS DE LA ROSER, drama en tres actes, y en vers, original de Frederich Soler.	2
¡TOT PER LAS DONAS! Comedia en un acte, de D. Joseph M. ^a Pous.	1
L' ESCLAU DEL VICI, Monólech de D. Ignasi Iglesias.	0'50
LA FEYNA D' EN JAFÁ, comedia en un acte, en prasa de D. Ernest Soler de las Casas.	1
LOS AUCELETS. Comedia en tres actos, en prosa de D. Joseph M. ^a Pous	2
LA MOSCA AL NAS. Comedia en un acte, en vers, de D. Frederich Soler.	1
LA FIRMA DE 'N ROVELLAT. Comedia en un acte, en prosa, arreglada á la escena catalana per D. Conrat Colomer.	1
LA TORNABODA. Comedia en un acte, en vers, original de D. Juliá Carcassó.	1
¡¡XERRAIRE!! Extravagancia en un acte, en vers, original de Joaquim Montero.	0'50
LO QUARTO DELS MALS ENDRESSOS, juguina en un acte, en prosa, de D. Conrat Roure.	1
QUI OLI REMENA... Juguet bilingüe en un acte, de D. Pere Reig y Fiol.	1